



**Bilten 2. „eSchool4S“ radionica br. 4/svibanj 2016.**

**Radionica: Evaluacija i revizija eSchool4S web učionica**

**Sofija, Bugarska, 1. i 2. ožujka 2016.**

---

**Implementacija web učionica uspješno je počela!**

## **Vijesti**

---

**Informacije o projektu: E-School for Sustainability in the Danube Region (eSchool4S) [Više...](#)**

**Informacije o radionici: Implementacija web učionica uspješno je počela! [Više...](#)**

**Sudionici:** 27 sudionika iz obrazovnih institucija u Njemačkoj, Austriji, Mađarskoj, Slovačkoj, Hrvatskoj, Srbiji, Bugarskoj i Rumunjskoj, uz počasne goste iz Bugarske.

**Govornici:** Stela Zaprianova - 73. srednja škola "Vladislav Gramatik" (73SOU); Milena Damjanova - Parlament Republike Bugarske; Orlin Kouzov – Ministarstvo obrazovanja i znanosti; Ljudmila Kisjova - Risk Electronics; Gabriela Pico / Kim Jennifer Bauer/ Eva-Maria Geiger - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ); Christiane Spies - Landesakademie für Fortbildung und Personalentwicklung an Schulen (LAK) i associated teacher Jörg Müller, Christine Lechner/ Reinhard Wieser - Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Danka Purić – Univerzitet u Beogradu (UBG)

**Domaćin:** 73. srednja škola (73SOU), Sofija, Bugarska [Više...](#)

**Sljedeći događaj:** 3. godišnja konferencija projekta eSchool4S [Više...](#)

## Informacije o projektu:

### eSchool4S – međunarodna kooperativna platforma za e-učenje i zajedničko učenje

Projekt *E-škole za održivi razvoj u podunavskoj regiji* (E-School for Sustainability in the Danube Region - eSchool4S) ujedinjuje deset partnera iz Njemačke, Austrije, Mađarske, Slovačke, Hrvatske, Srbije, Bugarske i Rumunjske specijaliziranih za različita područja djelovanja važna za projekt. Združeni su kako bi postigli zajednički cilj – uvođenje održivog razvoja i europske integracije u škole.

eSchool4S dizajnira operativnu platformu za e-učenje koja omogućava suradnju te razmjenu informacija i iskustava na polju obrazovanja za održivi razvoj (Education for Sustainable Development - ESD). Projekt razvija interaktivne koncepte web-poučavanja i učenja koji pokrivaju probleme koji nadilaze granice na polju održivog razvoja i europskih integracija. Ovakav pristup objedinjuje donositelje odluka, ustanove i agencije za kontinuirano obrazovanje nastavnika te škole i njihove učenike diljem Podunavlja kako bi podigao ekološku svijest i promicao uključivanje problema održivog razvoja u kurikulum srednjih škola. Učenici i nastavnici uče u kojoj mjeri su povezani socijalni, ekonomski, ekološki i politički razvoj zemlje, s ciljem da nauče zašto je uravnoteženo međudjelovanje različitih dimenzija razvoja uvjet održivog razvoja na nacionalnoj, regionalnoj i europskoj razini. Tako će poboljšati svoje računalne vještine, kognitivne kompetencije, komunikaciju, kao i “meke” vještine.

Projekt eSchool4S dio je EU programa “Lifelong Learning Programme” (LLP), Comenius-Multilateral Networks. Prepoznat je kao službeni projekt Prioritetnog područja 9 “Ulaganje u ljude i vještine” (Priority Area Nine “Investing in people and skills”), unutar okvira EU Strategije za Podunavlje (EU Strategy for the Danube Region (EUSDR)).

### Podaci o projektu

Trajanje: 1. siječnja 2014. – 31. prosinca 2016.

Ciljna skupina: učenici u dobi od 15 do 18 godina

Voditelj projekta: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), Stuttgart

Internet: <http://eschool4s.eu>

Moodle platforma: <http://moodle.eschool4s.eu>



## Implementacija web učionica uspješno je započela!

Evaluacijska radionica u sklopu projekta eSchool4S održana je 1. i 2. ožujka 2016. u 73. srednjoj školi „Vladislav Gramatik“ (73SOU) u bugarskoj Sofiji.

Radionica je trajala dva dana, oba ispunjenog rasporeda, a bila je podijeljena na službeni i interni dio. Službeni dio usredotočio se na novosti vezane uz ESD (Education for Sustainable Development – obrazovanje za održivi razvoj) i IKT (informacijske i komunikacijske tehnologije) u bugarskim školama te implementacijsku fazu projekta. Slijedio je interni dio, tijekom kojega se fokus pomaknuo na evaluaciju prve faze testiranja web učionica. Sudionici su zajedno radili na poboljšavanju Moodle učionica na temelju povratnih informacija dobivenih od nastavnika i učenika koji su sudjelovali u testnoj fazi.



Uvodni govor službenog dijela radionice bio je prilika za pozdravljanje svih sudionika i kratku prezentaciju o napretku i postignućima projekta. Stela Zaprianova, ravnateljica 73SOU-e ukratko je predstavila školu: njezinu visoku obrazovnu razinu temeljenu na nacionalnim ratings; izvanredne uspjehe njezinih učenika i nastavnika u raznim područjima; kvalitetan prostor i modernu informatičku opremu. Potvrdila je posvećenost škole projektu, pohvalila sve partnere te poželjela svim sudionicima radionice uspjeh u budućem radu.

Nakon toga, predsjednica bugarskog parlamentarnog odbora za obrazovanje Milena Damjanova naglasila je da je 73SOU poznata diljem Bugarske po visokom stupnju kvalitete obrazovanja koje pruža. Zatim je predstavila novi Zakon o predškolskom i školskom obrazovanju: jedan je od njegovih ciljeva stjecanje vještina za održivi razvoj kroz obrazovanje. Istaknula je da projekt „dolazi u pravom trenutku“, jer je Bugarska počela podupirati uvrštavanje tema o održivom razvoju u svoj obrazovni sustav, a projekti kao što je eSchool4S potpomažu takav pristup. Orlin Kouzov, viši savjetnik u Upravi za informacijsku i komunikacijsku tehnologiju pri bugarskom Ministarstvu znanosti i obrazovanja, govorio je o statusu informacijskih i komunikacijskih tehnologija (IKT) u školama, prilikama za e-učenje i poučavanje te planovima budućeg razvoja. Predstavio je novu Strategiju za učinkovitu implementaciju informacijskih i komunikacijskih tehnologija u obrazovanje i znanost u Bugarskoj do 2020. te istaknuo ulogu škola – posebno 73SOU-e – u razvoju te strategije. Njezine tri predviđene faze trebale bi Bugarsku odvesti na višu razinu kad su u pitanju IKT u školama: 1) ključna ulaganja u IKT, 2) mobilnost i sigurnost, i 3) održivost.



Ljudmila Kisjova, izvršna direktorica kompanije Risk Electronics Ltd. iz Sofije, upoznala je prisutne s IKT rješenjima u obrazovnom sektoru koja njezina tvrtka nudi. Naglasila je važnost sadržaja kod pristupanja različitim ciljnim skupinama i mogućnosti svake škole da bira druge operativne sustave. Projektni partner 73SOU uspješno primjenjuje takav pristup kako bi informirao nastavnike, učenike i roditelje te s njima komunicirao.



Kim Bauer (GIZ) predstavila je pregled napretka projekta, počevši od njegova početka i uspostavljanja eSchool4S mreže suradnika pa do njezina proširenja. Faza proširenja uključivala je izradu i stalnu optimizaciju materijala za e-učenje, kao i Moodle platforme. GIZ je iznio kratki pregled strukture platforme i sadržaja kolegija za e-učenje. Što se tiče implementacije prve testne faze projekta, Christiane

Spies (LAK) je ukratko izložila iskustva i rezultate. Tijekom nje partneri su odabrali nastavnike, koji su zatim odabrali kolegije koje će testirati sa svojim učenicima. Zatim su učenici i nastavnici ocijenili platformu i kolegije anketom koju je razvio austrijski partner PHT u suradnji s njemačkim partnerima GIZ-om i LAK-om. Nastavnici koji su sudjelovali u fazi testiranja dobili su certifikat o sudjelovanju.



Christine Lechner (PHT), koja je odgovorna za nadgledanje i procjenu, predstavila je rezultate evaluacije prve testne faze. U njoj je sudjelovalo 80 učenika i nastavnika. Pokazalo se da je učenicima vrlo važna pomoć nastavnika kako bi bolje razumjeli kolegije (60 %). Ovo je u skladu s didaktičkim konceptom projekta, jer eSchool4S kolegiji nisu zamišljeni kao platforma za samostalno učenje, već zahtijevaju aktivno sudjelovanje nastavnika i njihovo vođenje procesa učenja. Kolegiji kod učenika potiču samostalno istraživanje i otvaraju nove perspektive na području održivog razvoja. Opći je dojam da su kolegiji imali pozitivan utjecaj na jačanje kompetencija ključnih za obrazovanje za održivi razvoj (Education for Sustainable Development – ESD), npr. razumjeti održivost, oblikovati mišljenje, znati kako postupiti i živjeti na održiv način. 12 nastavnika koji su sudjelovali u testiranju bilo je vrlo zadovoljno strukturom i kvalitetom materijala za e-učenje. Dostupan materijal i kutak za nastavnike smatrali su korisnima za pripremu svojih satova, a primijetili su i da kolegiji učenicima omogućavaju samostalno učenje. Općenito, komentari nastavnika bili su izuzetno pozitivni.



Nakon službenog dijela radionice, Gabriela Pico (GIZ) partnerima je predstavila smjernice za evaluaciju Moodle kolegija. Partneri su podijeljeni u dvije grupe te su dobili odgovarajuće upute za rad. Na kraju prvoga dana izneseni su glavni zaključci i preporuke za daljnju optimizaciju platforme i kolegija eSchool4S.

Drugi dan radionice počeo je prezentacijom rezultata radionica održanih prethodnog dana: doneseni su zaključci i preporuke za buduće poboljšanje dizajna, sadržaja, strukture i procedura web učionica. Dogovoreni su rokovi, a svi su se partneri složili da će uzeti u obzir odgovore iz ankete i prijedloge za poboljšanje te ih primijeniti izravno u svojim kolegijima.





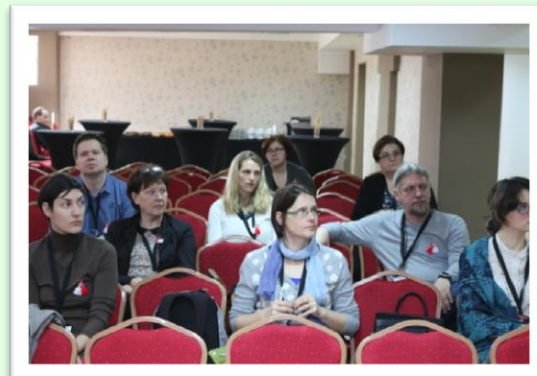


Osim toga, partneri su dogovorili operativni plan druge testne faze, nastavak projekta i 3. godišnju konferenciju u organizaciji GIZ-a, koja će se održati od 17. do 18. studenog 2016. u Stuttgartu.

Drugi dan radionice završio je isticanjem koraka potrebnih za uspješnu provedbu sljedećih faza: privlačenje novih nastavnika, učenika i škola za drugu testnu fazu; osmišljavanje ideja za osiguravanje daljnjeg postojanja Moodle platforme nakon službenog završetka projekta u prosincu 2016.

Tijekom dva dana radionice, partneri su uspješno analizirali dosad završene faze projekta te odredili točne rokove i načine provedbe sljedećih koraka. Projektne aktivnosti nastavit će se odvijati u skladu s planom dogovorenim na ovoj radionici.

### Fotografije s radionice



## Nadolazeći događaj

---

### 3. godišnja konferencija projekta eSchool4S

**Datum:** 17. – 18. studenog 2016.

**Mjesto održavanja:** Stuttgart, Njemačka



This project is co-funded by the  
Lifelong Learning Programme of  
the European Union



The European Commission support for the production of this newsletter does not constitute endorsement of the content which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of information contained therein.